

INFORMATION

- **Original Title:** Cel Meu Infern Teu
- **Spanish Title:** Mi Cielo Tu Infierno
- **English Title:** My Heaven Your Hell

- **Logline:** Adela and Victoria share a forbidden love story and are punished by both the law and the society of the 1960s and 1970s.

- **Short Synopsis:** Over the years, Adela and Victoria live a story of impossible love and are strongly punished by the law and by the society of the 60s and 70s. However, despite all the impediments, they cannot forget each other.

- **Long Synopsis:** At the age of 24, Adela begins working as a live-in maid at the country estate of Victoria (28) and her husband, on the outskirts of their hometown. Adela and Victoria have known each other since childhood, and the two women rekindle their old friendship. Adela loves Victoria, and Victoria loves Adela. They embark on a forbidden affair, during which the lady of the house introduces her maid to a hidden world of sensuality and desire. Their secret is shattered the day Victoria's husband catches them together, and the repression that follows strikes them harder than they could ever have imagined.

At the age of 31, Adela returns to her hometown. The villagers welcome her with suspicion. Everyone believes they know the truth: that she went to prison for stealing from the wealthy family she worked for. What they do not know is that she was indeed imprisoned, but under Spain's "Law of Vagrants and Criminals", which was used to persecute homosexuals.

Adela immediately attracts the attention of two men: Ramón, a bachelor who falls in love with her, and Father Antonio, a young priest consumed by ideas of sin and temptation. Ramón tries to win Adela's affection, but she rejects him. Teresa, Adela's mother, grows desperate over her daughter's apparent refusal to "save her soul" and seeks Father Antonio's help, revealing to him the full truth about Adela's past.

From that moment on, Father Antonio's interest in Adela turns into an unhealthy and dangerous obsession. He rapes her. Alone, traumatized, and with no one to protect her, Adela eventually accepts Ramón's proposal of marriage. On the day of their wedding, Victoria returns to the village.

Some time later, the young couple loses their jobs. Victoria offers them work as caretakers on her estate. She has decided to settle permanently in the village, where she is launching a silk business, and she needs people she can trust. Ramón is deeply grateful for the opportunity. Adela, however, is horrified at the thought of working for Victoria again, but has no choice except to accept.

Once they have settled into the estate, Victoria tries to rebuild her relationship with Adela. Adela, however, harbors deep resentment toward her, though what she is truly trying to bury is the fact that she has never stopped loving her. After discovering his

wife's "perversion," Luis, Victoria's husband, had isolated her from society and turned her life into a prison. For Victoria, his death from a heart attack ultimately became a form of liberation.

After these painful confessions, Adela and Victoria gradually reconnect. Their old feelings resurface, and they once again surrender to the passion they never truly left behind.

Victoria asks Adela to run away with her so they can live openly in a country where loving one another is not punishable by imprisonment. Adela hesitates, but eventually agrees. Yet new obstacles stand in the way of their happiness. Adela discovers that she is pregnant with Ramón's child, while Father Antonio—who served time in prison for raping her—has returned to the village. His obsession with Adela has not faded; if anything, it has grown even stronger.

Will Adela and Victoria ever be able to find the happiness they have fought for?